

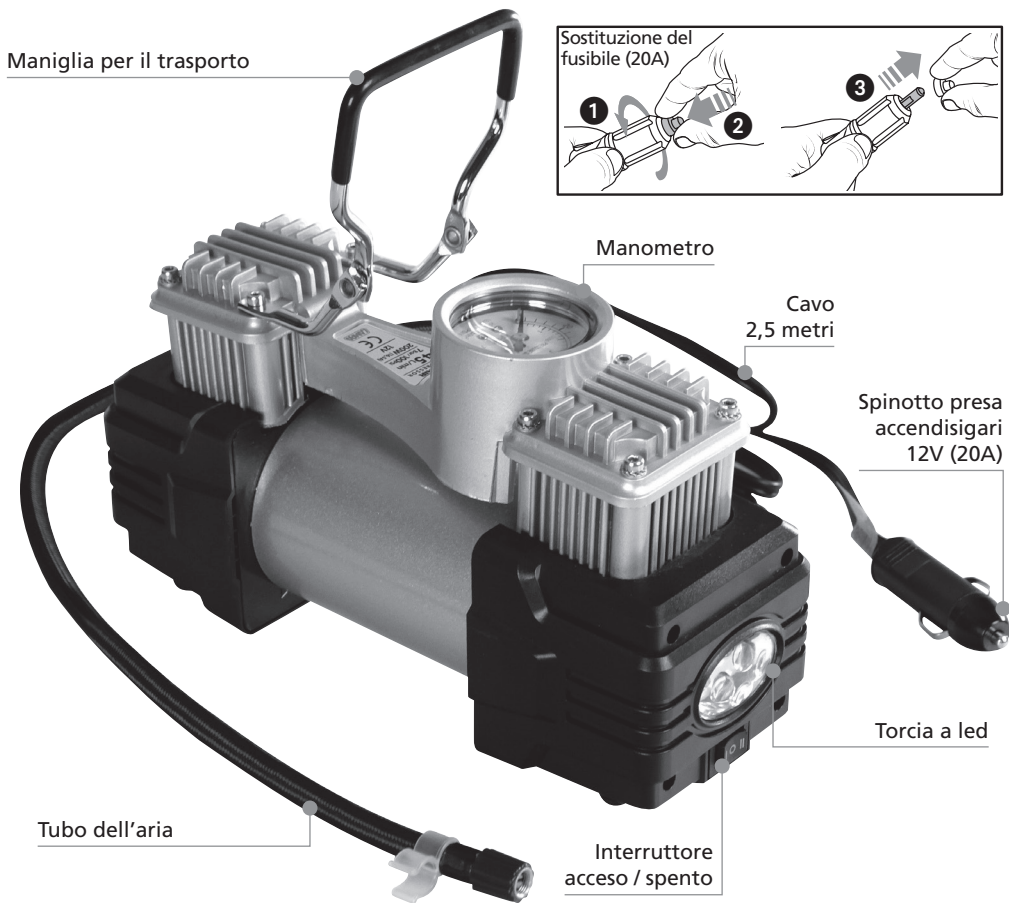
Art. 72157

TWIN-AIR KIT

- ① Manuale d'istruzioni pag.2
- ② User manual pag.4
- ③ Manuel d'instructions pag.6
- ④ Betriebsanleitung pag.8
- ⑤ Manuel de instrucciones pag.10

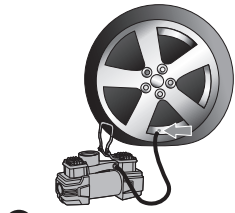


Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. L'inosservanza di tali regole potrebbe provocare incendi, danni a persone e / o cose.
Non operare in ambienti umidi o bagnati.

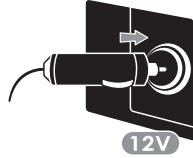


ACCESSORI IN DOTAZIONE:

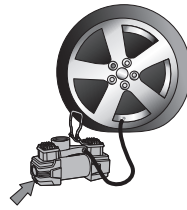




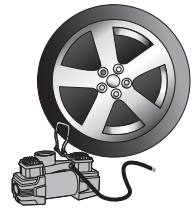
- 1** Avvitare il raccordo del tubo alla valvola dello pneumatico



- 2** Inserire lo spinotto nella presa accendisigari 12V del veicolo per alimentare il compressore.
Qualora non fosse disponibile la presa accendisigari, è possibile collegare il compressore direttamente alla batteria 12V del veicolo, utilizzando l'apposito adattatore in dotazione



- 3** Accendere l'interruttore su ON per iniziare il gonfiaggio.
Al raggiungimento della pressione indicata dal costruttore del veicolo, spegnere il compressore agendo sull'interruttore



- 4** Scollegare il tubo dalla valvola dello pneumatico

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione

- Tenere il compressore a terra quando è in azione.
- Non lasciare il compressore incustodito quando è in funzione.
- Durante l'uso consigliamo l'uso di occhiali protettivi.
- Non utilizzare e/o modificare il compressore per evitare danni irrimediabili allo stesso compressore.

Precauzioni

1. Non utilizzare il compressore per più di 30 minuti consecutivi. Lasciare riposare lo stesso per 15 minuti prima di un successivo utilizzo.
2. Controllare la pressione dello pneumatico. Non gonfiare eccessivamente lo pneumatico, ma rispettare quanto previsto dalla casa costruttrice.
3. Leggere attentamente le avvertenze e modalità d'uso per evitare danni a cose e / o persone.
4. Il compressore funziona a 12V, non usare con altri voltaggi.

INDIVIDUAZIONE ED ELIMINAZIONE DEI GUASTI, PROBLEMI E SIMILI

Il compressore non funziona quando è collegato alla presa accendisigari:

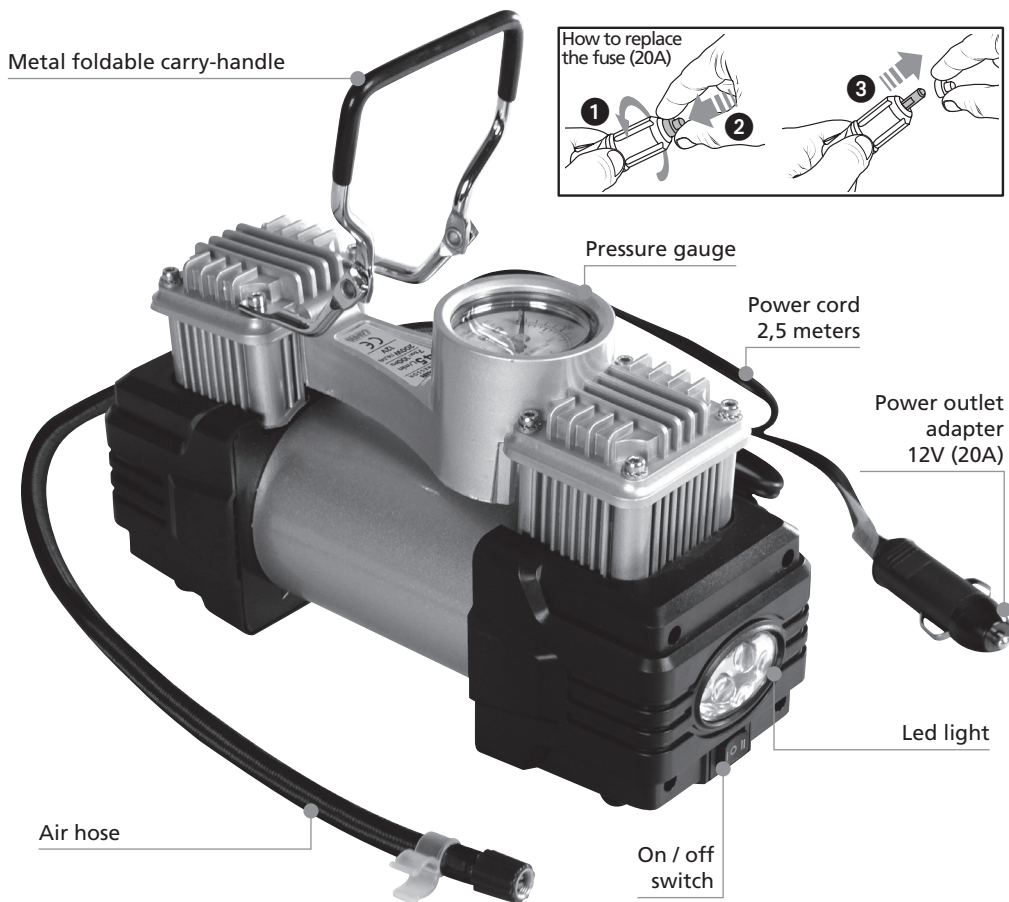
1. Svitare il coperchio dello spinotto, verificare il fusibile e, se necessario, sostituirlo con uno di uguale amperaggio.
2. Controllare che i contatti sia della presa che dello spinotto non siano ossidati o sporchi di cenere di sigaretta.
3. Verificare che lo spinotto sia inserito correttamente.

Il compressore funziona ma non gonfia:

1. Assicuratevi che il connettore sia avvitato correttamente alla valvola dello pneumatico.
2. Controllare che non vi siano perdite dalla valvola dello pneumatico.

Read all instructions carefully! Failure to follow warning instructions can result in fire, injury to person or property damage.

To prevent fire or shock hazard, do not expose the inflator to rain or moisture.



ACCESSORIES INCLUDED:



2 nozzle adaptors
and 1 sports
needle



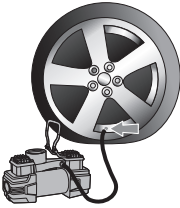
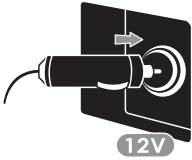
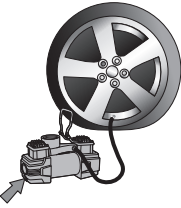
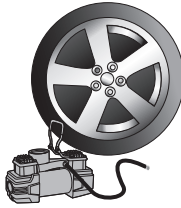
Battery clips
connector adapter



250cm spiral PU
hose



Nylon Zip-Bag
for storage of
compressor and
accessories

- 
- 
- 
- 
- 1** Attach the air hose to the tire valve
 - 2** Connect 12V power outlet adapter to your automobile's power outlet (power source)
 - 3** TURN ON inflator switch. Air will be automatically filled into tire. TURN OFF inflator switch when tire pressure reaches recommended tire pressure (please refer to owner's guide for recommended tire pressure set by car manufacturer)
 - 4** Disconnect inflator. No air is escaping from the tire

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use

- HOT! DO NOT HOLD IN HAND WHILE OPERATING, PLACE INFLATOR ON THE GROUND.
- Do not leave your air source or inflator unattended while in operation. Eye protection must be worn during use.
- Keep out of reach of children.

Precaution

1. Do not let inflator run continuously for more than 30 minutes. Allow inflator to cool approximately 15 minutes between uses. Do not leave inflator unattended.
2. Do not overinflate.
3. Read all instructions thoroughly before use. Failure to follow warning instructions can result in fire, injury to person or property damage.
4. For use with 12V DC power outlets rated 20amps or higher. Do not use with older 8amps cigarette lighter receptacles.

TROUBLESHOOTING

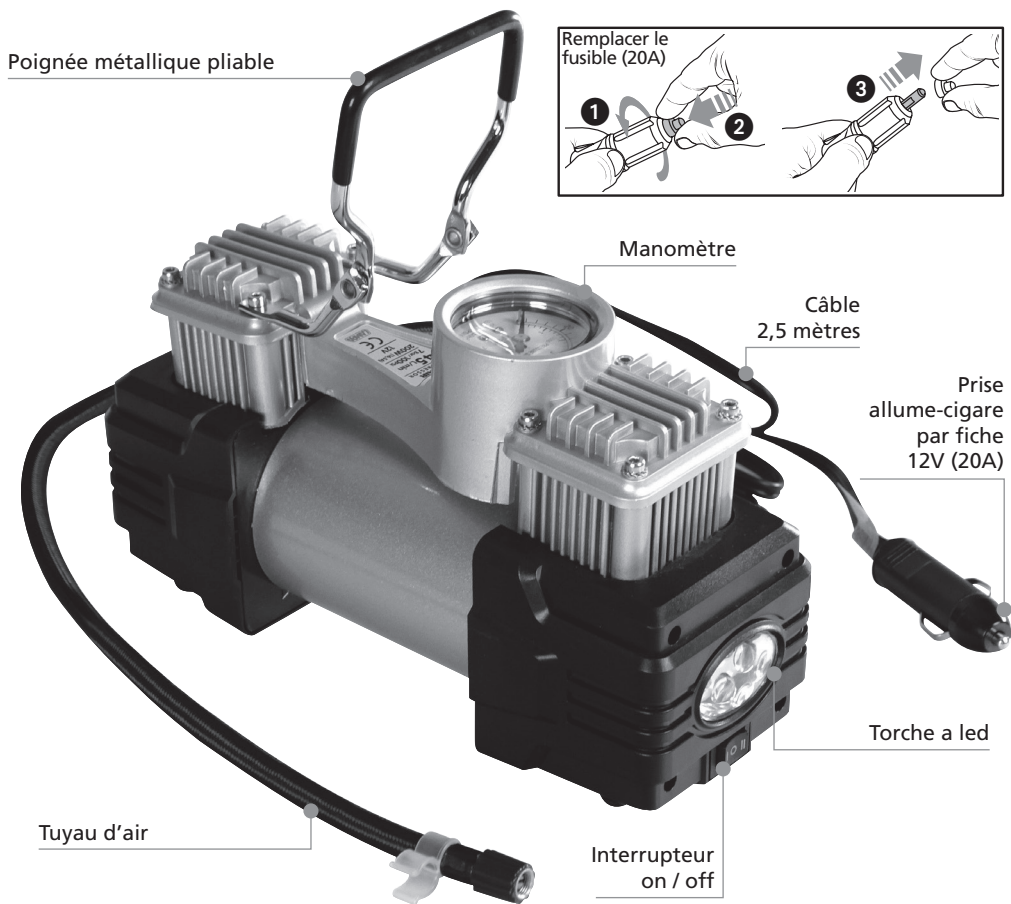
Inflator does not start:

1. Unscrew the plug cap and replace the fuse with a new one having the same ampere.
2. Be sure the connector is tightly screwed on the valve stem.
3. Check tire for leaks, and check hose for breaks and leaks at fittings.

Inflator runs slow:

1. Overheated from excessive use, shut it off and allow to cool
2. Voltage too low, check condition of car battery.

Lire attentivement les instructions avant l'usage.
L'inobservation de ces règles pourrait causer des incendies, des dommages aux choses et/ou aux personnes. Ne pas utiliser dans des endroits humides ou mouillés.



ACCESSOIRES INCLUS:



2 adaptateurs pour jouet gonflables + aiguille pour ballons



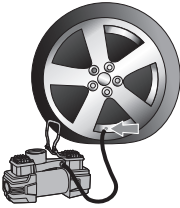
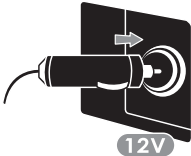
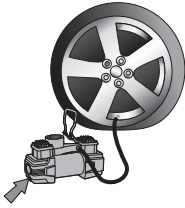
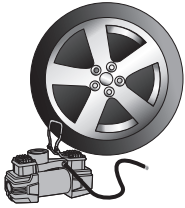
Connecteur supplémentaire pour branchement sur la batterie



Tube de rallonge en spirale cm250



Etui en nylon

- 
- 1** Fixer le tuyau sur la valve du pneu
- 
- 2** Brancher le câble électrique sur l'allume cigares 12V pour alimenter le compresseur
- 
- 3** Mettre l'interrupteur du compresseur sur ON pour commencer le gonflage.
L'air se vide dans le pneu et le gonfle.
Une fois la pression désirée atteinte, éteindre le compresseur
- 
- 4** Démontez le tuyau de la valve

INSTRUCTIONS DE SURETE

Attention

- Garder le compresseur à la terre quand il est en marche
- Ne pas laisser le compresseur sans surveillance pendant l'utilisation.
- On conseille des lunettes de protection pendant l'utilisation.
- Ne pas utiliser et/ou modifier le compresseur pour éviter des dégâts irréremédiables.

Précautions

1. Ne pas utiliser le compresseur plus de 30 minutes. Laisser le reposer pendant 15 minutes avant de l'utiliser de nouveau.
2. Ne pas gonfler le pneu excessivement, mais observer ce que le constructeur a établi.
3. Lire attentivement les avertissements et le mode d'emploi pour éviter dégâts aux choses et/ou aux personnes.
4. Le compresseur marche à 12V, ne pas utiliser avec autres voltages.

DETERMINATIONS ET ELIMINATION DE PANNES, PROBLEMES ET PAREILS

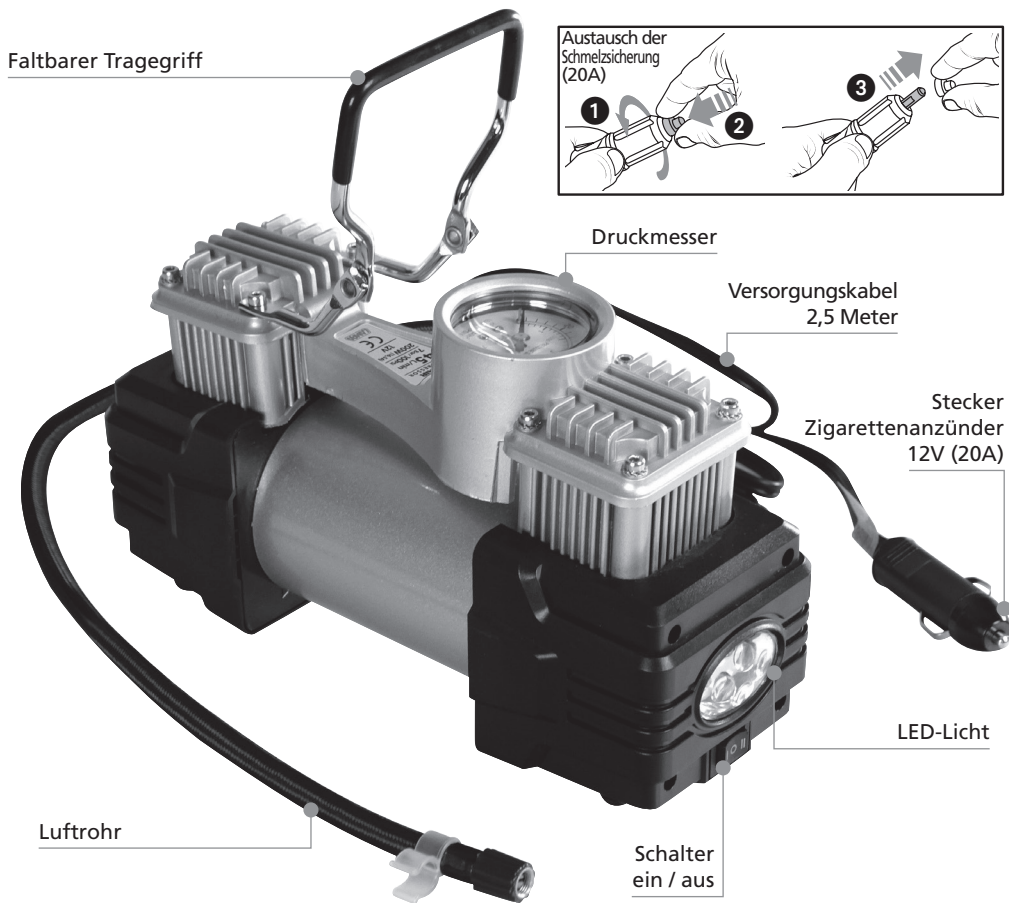
Le compresseur ne marche pas quand'il est branché à la prise allume cigares:

1. Dévisser le couvercle de la fiche et le remplacer par un de même ampérage.
2. Vérifier que les contacts de la prise ou de la fiche ne sont pas oxydés ou sales.
3. Vérifiez que la fiche soit branchée correctement.

Le compresseur marche main ne gonfle pas:

1. S'assurer que le connecteur soit vissé correctement à la valve du pneu.
2. Contrôler qu'il n'y ait aucune fuite de la valve du pneu.

Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch. Die Nichtbeachtung dieser Regeln könnte zu Bränden, Personen- bzw. Sachschäden führen. Niemals in feuchter oder nasser Umgebung arbeiten.



ZUBEHÖR IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN:



2 Ventiladapter
und 1 Ballnadel



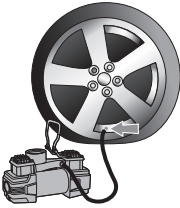
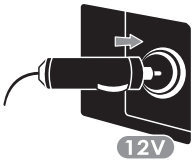
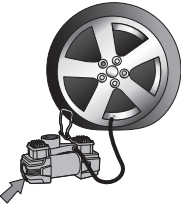
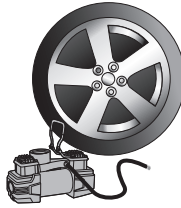
Zusätzliche
Batterieklemmen



250 cm. PU-
Spiralschlauch



Nylonkasten zur
Aufbewahrung
des Kompressors
und der
Zubehören

- 
- 
- 
- 
- 1** Schrauben sie die Verbindung des Rohr auf das Reifenventil
 - 2** Den Stecker in den 12V Zigarettenanzünder des Fahrzeugs stecken, um den Verdichter mit Strom zu versorgen
 - 3** Den Schalter auf ON stellen, um mit dem Aufpumpen zu beginnen. Wenn der vom Fahrzeughersteller angegebene Druck erreicht ist, den Verdichter über den Schalter ausschalten
 - 4** Das Rohr vom Reifenventil entfernen und sofort losfahren

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Achtung

- Den Verdichter, wenn er eingeschaltet ist, am Boden halten.
- Den Verdichter nicht unbewacht lassen, wenn er eingeschaltet ist.
- Während der Anwendung eine Schutzbrille tragen.
- Den Verdichter nicht verwenden bzw. ändern, um irreparable Schäden am Gerät zu vermeiden.

Vorsichtsmaßnahmen

1. Den Verdichter nicht länger als 30 Minuten verwenden. Diesen vor einer weiteren Anwendung 15 Minuten ruhen lassen.
2. Den Reifendruck prüfen. Den Reifen nicht zu sehr aufpumpen, die Herstellerangaben beachten.
3. Alle Hinweise und Anwendungsmodalitäten aufmerksam lesen, um Sach- und/oder Personenschäden zu vermeiden.
4. Der Verdichter arbeitet bei 12V, nicht mit anderen Spannungen verwenden.

ERKENNUNG UND BEHEBUNG VON SCHÄDEN, STÖRUNGEN UND ÄHNLICHEM

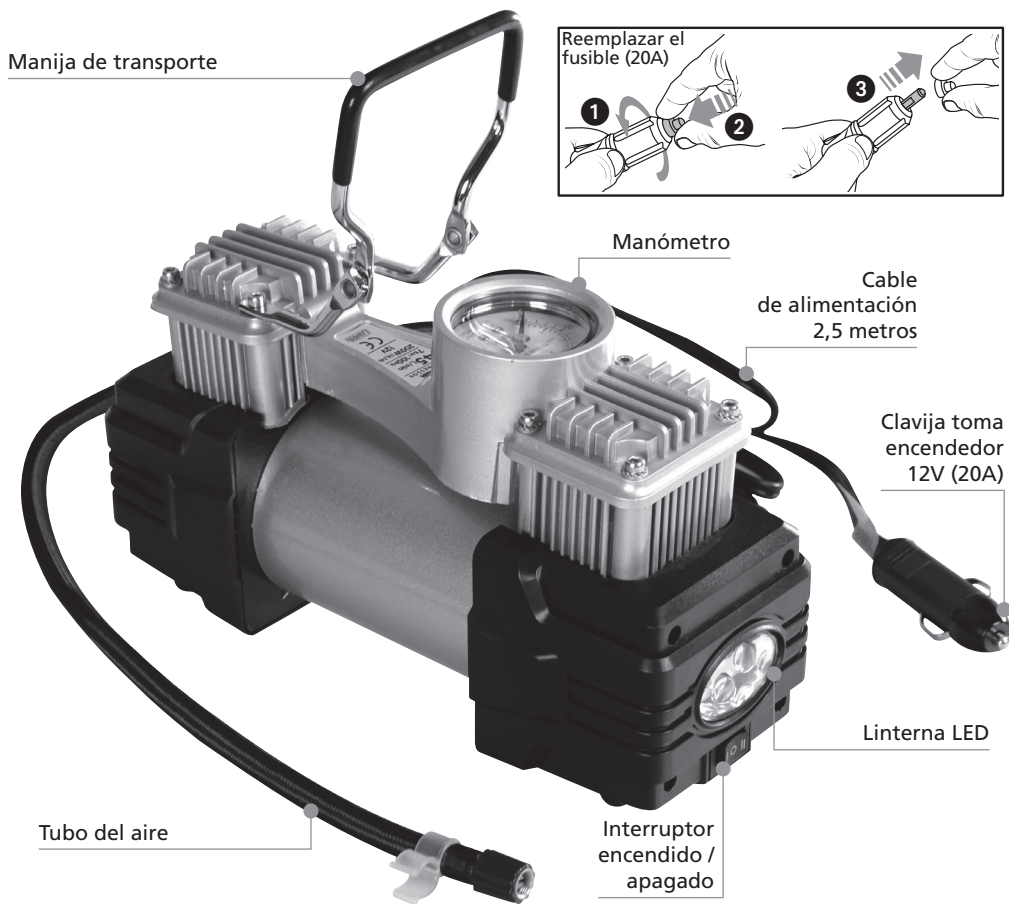
Der Verdichter ist am Zigarettenanzünder angeschlossen, funktioniert aber nicht:

1. Den Deckel des Steckers aufschrauben und mit einer Sicherung der gleichen Stromstärke austauschen (eventuell eine Zeichnung verwenden, wie sie in den Verpackungen von elektronischen Geräten oder Steckern verwendet wird).
2. Prüfen, ob die Kontakte der Steckdose und des Steckers oxidiert oder durch Zigarettenasche verschmutzt sind.
3. Überprüfen, ob der Stecker ordnungsgemäß steckt.

Der Verdichter funktioniert, pumpt aber nicht auf:

1. Sicherstellen, dass der Verbindungsstecker richtig auf das Reifenventil geschraubt wurde.
2. Überprüfen, das Reifenventil auf Undichtigkeiten überprüfen.

Leer atentamente las instrucciones antes del uso. El incumplimiento de dichas reglas puede provocar incendios, daños a personas y/o cosas. No trabaje en ambientes húmedos o mojados.



ACCESORIOS INCLUIDOS:



2 adaptadores para inflables y aguja para inflar balones



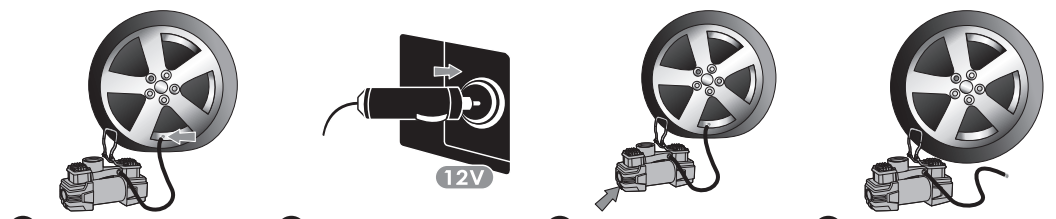
Conector adicional para la conexión a los terminales de la batería



Tubo de extensión en espiral de 250cm



Bolsa-estuche para mantener compresor + accesorios

- 
- 1** Enroscar la unión del tubo a la válvula del neumático
 - 2** Introducir la clavija en la toma del encendedor 12V del vehículo para alimentar el compresor.
 - 3** Encender el interruptor en ON para empezar a hinchar. Cuando se alcance la presión indicada por el fabricante del vehículo, apagar el compresor trabajando en el interruptor
 - 4** Desconectar el tubo transparente de la válvula del neumático

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Atención

- Cuando esté funcionando colocar el compresor en el suelo.
- El coche puede vibrar. No deje el compresor sin vigilar cuando esté funcionando.
- Durante el uso aconsejamos el uso de gafas de protección.
- No utilice y/o modifique el compresor para evitar daños irreparables al mismo compresor.

Precauciones

1. No utilice el compresor durante más de 10 minutos. Deje reposar el mismo durante 15 minutos antes del siguiente uso.
2. Controlar la presión del neumático. No hinche el neumático excesivamente, respete las reglas que establece la casa fabricante.
3. Leer atentamente las advertencias y modalidades de uso para evitar daños a cosas y/o personas.
4. El compresor funciona a 12V, no use con otros voltajes.

DETECCIÓN Y ELIMINACIÓN DE LAS AVERÍAS, PROBLEMAS Y SIMILARES

El compresor no funciona cuando está conectado a la toma del encendedor:

1. Desenroscar la tapa de la clavija y sustituirla con una del mismo amperaje (eventualmente usa un dibujo, como se usa en los emalajes de productos eléctricos o clavijas).
2. Controlar que los contactos tanto de la toma como de la clavija no estén oxidados o sucios de ceniza de cigarro.
3. Verificar que la clavija esté introducida correctamente.

Compresor funciona pero no hincha:

1. Asegurarse que el conector esté enroscado correctamente a la válvula del neumático.
2. Controlar que no haya pérdidas desde la válvula del neumático.



LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY

Tel. +39 0375 820700

UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company

www.lampa.it